PRODUCT CATALOGUE • ПРОДУКТОВ КАТАЛОГ

CIMA

The Premium Preserves

CIMA

Cima 99 Ltd was founded by Mr. Tsvetan Zhekov. In 1992 he decided to quit his steady job in a factory owned by the state and to establish his own company. Starting the business he took a mortgage on his own house, he rented a place and made his first modest investment in a small production shop of soft-drinks. Building an independent business it was proved to be quite a challenge. The first years were tough for the company which struggled to survive. In 1996 Mr. Zhekov decided to change the main company operational activity and turned to jam production. That really meant starting the business from scratch. The aim was to produce jam of the home-made-type with extremely high quality that was not offered on the market at the time. Initially the equipment was not much different from the pots that are used in making jam at home. The production was mostly done manually and at first the employees were only family members. Clients very soon appreciated the qualities of the product and it found its steady place on the shelves and counters of supermarkets and shops. At the price of hard work, persistence and ambition, year after year, the company grew stronger and bigger.

Now Cima 99 Ltd is among the leading producers of jam in Bulgaria and it owns a factory located in the most fertile region of Bulgaria - The Thracian plain. The company has 45 employees working full time all year round. Production capacity of the factory amounts over 15 tons/shift. Daily high qualified specialists and modern equipment can guarantee the high quality of the products which are appreciated by the customers and comply with the requirements of present European standards. Utmost attention is paid to all production stages from the field to the shelves in shops.

Trade mark CIMA is a measurement of high quality products that are ever more popular among customers in Bulgaria and abroad. CIMA 99 LTD is mainly engaged in the production of jams, sweets, marmalades, sweet sauces, pine extract, rose jam, compote, preserves as well as all types of confectionery fillings. Serial production of the company includes over 180 different articles. CIMA 99 LTD is among the leading manufacturers of jams in Bulgaria. Many of its products are sold in the USA, Israel,Russia, Japan, Czech Republic, Hungary, Romania, Greece, Spain etc.

Цима 99 ООД е създадено от г-н Цветан Жеков. През 1992 г., той напуска постоянната си работа в държавно предприятие и създава своя собствена фирма. За да постигне целта си, той ипотекира собствената си къща, наема помещение и прави първата си скромна инвестиция в малък цех за безалкохолни напитки. Обаче да направиш собствен бизнес се оказва нелесна задача. В началото от създаването му, предприятието се движи на ръба на оцеляването. През 1996 г., г-н Жеков, променя основната дейността на фирмата и се насочва към производство на конфитюри. Но на практика се оказва, че бизнесът трябва да започне отново. Идеята е да се създаде конфитюр от тип „домашно приготвен“, който да бъде с много високо качество, какъвто до този момент липсва на пазара. В началото оборудването не се различава много от съдовете, които се използват при направата на конфитюр в домашни условия. Работата е почти изцяло ръчна, а персоналът се състои, всъщност, отново само от членовете на семейството. Качествата на конфитюра, обаче бързо се оценяват от клиентите и той постепенно намира своето трайно място в търговската мрежа. Благодарение на своята упорита работа, постоянство и амбиция, година след година, фирмата набира скорост и се разраства.

Днес ЦИМА 99 ООД е един от водещите производители на конфитюр в България и разполага със собствена фабрика, разположена в най-плодородния български район- Тракийската равнина. Тук понастоящем работят целогодишно около 45 служители. Капацитетът на производство вече надхвърля 15 тона на смяна. Ежедневно квалифицирани специалисти и съвременно оборудване се грижат продуктите да излизат от конвейрите с желаното и познато качество, съобразено с изискванията на клиента и действащите европейски регламенти. Изключително внимание се отделя на контрола на всички производствени етапи - от полето - до рафта.

Запазената марка CIMA е еталон за качествени продукти, на които все повече клиенти в България и в чужбина се доверяват. Основната дейност на ЦИМА 99 ООД се състои в производство на конфитюри, сладка, мармалади, десертни сосове, боров екстракт, конфитюр от рози, компоти, както и пълнежи за сладкарската промишленост. Продуктите на фирмата, които са в серийно производство наброяват над 180 артикула. Голяма част от тях се изнасят за САЩ, Израел, Русия, Япония, Чехия, Унгария, Румъния, Гърция , Испания и др.

CERTIFICATIONS / СЕРТИФИКАТИ IFS · ISO 22000

CIMA-99 in Numbers:

30	60%	60 000	10 000	1200
years of experience in fruit processing	of our production is exported to 5 continents	kg of production capacity per day	m2 of indoor production and storage area	developed unique recipes

INTERNATIONAL AWARDS / МЕЖДУНАРОДНИ ОТЛИЧИЯ

SIAL INNOVATION 2018
Chia pearl jelly product line is selected for SIAL INNOVATION 2018. SIAL Paris is among the largest food exhibitions in the world.

SIAL INNOVATION 2018
Серията „Чиа перлени желета“ е сред избраните продукти за Сиал Иновации 2018. Сиал Париж е сред най-големите изложения за храни в света.

ANUGA TASTE INNOVATION SHOW 2017
Innovative product – Chia pearl jelly Orange & Ginger from Anuga, Germany - the largest trade fair in the world.

ANUGA TASTE INNOVATION SHOW 2017
Награда за иновативен продукт – Перлено желе с чиа Портокал и Джинджифил от Ануга, Германия - най-голямото международно изложение за храни.

GOLD AWARD
for a strawberry home made style preserves IFP 2004

ЗЛАТЕН МЕДАЛ
на Международния панаир Пловдив 2004, България за домашен конфитюр ягода

Chia PEARL JELLY

1

CHIA Pearl Jelly
Чиа Перлено Желе

CIMA

Chia Pearl Jelly is a new category of fruit spread developed by CIMA. They combine the benefits of the chia seeds as well as the fully natural fruit content of carefully selected combination of fruit. The novelty of the Chia pearl jelly is the individually jellied chia seeds we call chia pearls. The delicate taste and the gentle consistency of the Pearl Jelly are result of the exact proportions of seeds and fruit together with rose petals. Sweetness comes from fruit only. Chia seeds are highly recognized as a superfood, being a great source of omega-3 fatty acids, protein, vitamins, minerals and dietary fibers. These products are suitable for vegans. Gluten free. No preservatives, artificial coloring or flavors added. The four flavors of Chia Pearl Jelly (Rose, Pomegranate & Raspberry, Love 4 Berries and Orange & Ginger) may enrich one's breakfast; they shall surely add charm to salads, steaks or any tempting deserts. One may want to add it even to your drinks!

Перленото желе с чиа е нова категория плодови продукти, разработени от ЦИМА. Те съчетават ползите от семената от чиа, както и напълно натуралния плодов състав на внимателно подбрани комбинации от плодове. Новаторството в перленото желе с чиа е индивидуално желираните семена на чиа, които нарекохме "перли от чиа". Деликантният вкус и нежната консистенция на перленото желе с чиа са резултат от точните пропорции семена, плодове и розови листенца, а сладостта идва само от плодовете. Семената чиа са богати на омега-3, белтъчини, витамини, минерали и влакнини, което ги нарежда сред едни от най-популярните суперхрани. Подходящи са за вегани; не съдържат глутен, консерванти, и изкуствени оцветители или аромати.Серията перлено желе с чиа се предлага в четири запомнящи се вкуса – роза, нар и малина, 4 супер плода и портокал и джинджифил. Може да се насладите на Перленото Желе с Чиа на закуска, да добавите чар на своята салата, да поднесе по незабравим начин стек или да направите всеки десерт неустоим. А защо да не приготвите даже и напитка !

HERE ARE SOME OF OUR PROPOSALS / НАШИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ:

POMEGRANATE & RASPBERRY

SUPERFRUIT MEETS SUPERFOOD / СУПЕРПЛОДОВЕТЕ СРЕЩАТ СУПЕРХРАНАТА

Pomegranate has gained the superfruit status for its high content of antioxidants. CIMA's Chia Pearl Jelly Pomegranate & Raspberry combines the powers of the superfruit and superfood with delicate flavor of freshly extracted raspberry purée adding joy to every dish.

Нарът се смята за суперхрана заради високото си съдържание на антиоксиданти. Перлено желе с чиа с вкус на нар и малина съчетава силата на суперплода и суперхрана с прясно приготвено ароматно пюре от малини. Комбинацията на плодовете и червеникавите перли чиа би преобразило всяко ястие.

BREAKFAST / ЗАКУСКА

Croissant with chia pearl jelly filling
Кроасан с пълнеж от перлено желе

LOVE 4 BERRIES

SUPERBERRY MEETS SUPERFOOD / СУПЕРПЛОДЪТ СРЕЩА СУПЕРХРАНАТА

Chia Pearl Jelly Love 4 berries has strawberries, raspberries, blueberries and black currant in combination of purple chia pearls and much love. The four fruit together with the colored chia pearls are yet another piece of jewelry to every meal.

Перленото желе с чиа и четири супер плода е приготвено от ягоди, малини, боровинки и касис в комбинация с лилави перлички чиа и много любов. Четирите плода заедно с цветните перли чиа биха били бижу към всяко ястие.

MAIN COURSE / ОСНОВНО ЯСТИЕ

Veal steak with herbs and chia pearl jelly
Телешки стек с ароматни билки и перлено желе

ORANGE & GINGER

CLASSICS MEETS SUPERFOOD / КЛАСИКАТА СРЕЩА СУПЕРХРАНАТА

Orange marmalade is a classic. Chia Pearl Jelly Orange & Ginger is a combination of oranges, freshly extracted ginger purée adding mild spicy tones and orange chia pearls. The balanced bittersweet taste of the classics/superfood combination shall bring a pleasant surprise to everyone's taste buds.

Портокаловият мармалад е класика сред сладките спредове. Перлено желе с чиа с вкус на портокал и джинджифил е комбинация от портокали, прясно извлеченото пюре от джинджифил, добавящ леко пикантни нотки и оранжеви перли чиа. Балансираният вкус може да превърне всяко ястие в приятна изненада.

SALAD / САЛАТА

Fresh salad with "Gorgonzola" and chia pearl jelly
Пряснa салата с "Горгонзола" и перлено желе

ROSE

ELEGANCE MEETS SUPERFOOD / ЕЛЕГАНТНОСТТА СРЕЩА СУПЕРХРАНАТА

CIMA has developed a brand new product – Chia Pearl Jelly Rose – an elegant flavor of Rose Damascene in the company of rose chia pearls. Rose Damascene is famous for being the most flavored species of rose, widely used by the leading world brands in the perfumery industry. The Chia Pearl Jelly Rose may delicately turn an ordinary meal in a gourmet pleasure.

ЦИМА разработи изцяло нов вид продукт – перлено желе с чиа с аромат на роза – елегантен аромат на Роза Дамасцена в компанията на розови перлички от чиа. Роза Дамасцена е добре позната като най-ароматния вид роза, широко използвана от водещи световни марка в парфюмерийната индустрия. Перленото желе с чиа с аромат на роза може елегантно да превърне обикновено ястие в гурме наслада.

DESSERT / ДЕСЕРТ

Yogurt with chia pearl jelly
Кисело мляко с перлено желе

Chia Pearl Jelly

EXTRA Fruit Preserve 360g / ЕКСТРА Конфитюр 360g

Total fruits content / Плодове	45%
Total carbohydrate / Въглехидрати	61%
Total fat / Мазнини	0%
Total protein / Белтъчини	0%
Total energy / Енергийност	246 kCal/100g

Peach
Праскова
360g

Fig
Смокиня
360g

Strawberry
Ягода
360g

Raspberry
Малина
360g

Sour Cherry
Вишна
360g

Forest Fruit
Горски плодове
360g

Aronia
Арония
360g

Blueberry
Боровинка
360g

Rosehip jam
Шипков мармалад
360g

Preserve CIMA

Traditional BULGARIAN Products
Традиционни български продукти

Rose Jam
Конфитюр от рози
220 g

Rose Jam
Конфитюр от рози
160 g

Rose Syrup
Сироп от рози
170 g

Pine Extract
Боров екстракт
170 g

The favorable conditions for rose cultivation combined with the long tradition of growing the Queen of flowers have brought the Bulgarian Rose its renowned fame at world rose markets for centuries. The Valley of Roses is home of the most fragrant species – the Damascus rose (Rosa Damascene). This very rose inspired us to produce our **ROSE JAM** The Rose Damascene scent is already used by top world brands in the Fragrance industry. Our aim was not only to conserve the incomparable fragrant but also preserve the elegant taste tickling the senses. CIMA's **ROSE JAM** can be added to cocktails, cereal, muffins, waffles, croissants, cakes, ice creams, Bulgarian plain yogurt, or simply to be part of one's breakfast. No matter the way it is served, the elegant taste of the **ROSE JAM** shall bring delight to one's day.

CIMA's **ROSE SYRUP** is made of natural extract of Rose Damascene. One can enjoy its unique fragrance as well as magical taste and refresh their day by adding water and ice to the **ROSE SYRUP** or to warm a chilly day by diluting the syrup in hot water. CIMA's **ROSE SYRUP** can also be added to pancakes, donuts, yogurt, cereal, muffins, etc.

PINE EXTRACT has long tradition in Bulgaria. It was and still is used as a natural remedy for colds, sore throat, coughs. CIMA's **PINE EXTRACT** has rich taste reminiscent of the freshness and purity of pine forests. One can have it with their tea or breakfast as well as add its unique flavor to cakes, pancakes, donuts, ice creams, fruits, French toasts, cereal, muffins, waffles, croissants, etc.

WINTER Selection
Зимна селекция

Our winter selection takes your mind to sweet childhood memories of delicious homemade style preserves made from 100% natural fruits. The burst of flavour goes well on toasts, fruit tarts and desserts. We bring back the unique taste that granny use to make!

Quince with pelagronium
Дюля с индрише
230 g

Apricot with bisquits
Кайсия с бисвити
230 g

Rose hips and cornelian cherry
Шипка и дрян
230 g

Strawberry with vanila
Ягода и ванилия
230 g

Black cherry with cinnamon
Черна череша и канела
230 g

Homemade preserves have long history and are well known in Bulgaria. They are made with whole or pieces of fruits, gently cooked in sugar syrup. CIMA uses traditional recipes in combination with carefully selected products, experience and love in order to present these high quality, homemade style preserves. CIMA 's Traditional Bulgarian Products are characterized by pleasant aroma and mild flavour. They can be the perfect side of one's breakfast or added to pancakes, pastries, French toasts, cereal, muffins, waffles, croissants, etc.

Rose Preserve
Сладко от рози
250g

White Cherry Preserve
Сладко от бели череши
250g

Pumpkins Delicacy
Сладко (рачел) от тиква
250g

Total fruits content / Плодове	55%
Total carbohydrate / Въглехидрати	68%
Total fat / Мазнини	0%
Total protein / Белтъчини	0%
Total energy / Енергийност	272 kCal/100g

Pine Preserve
Сладко от борови шишарки
250g

Fig Preserve
Сладко от зрели смокини
250g

Green Fig Preserve
Сладко от зелени смокини
250g

Strawberry Preserve
Сладко от ягоди
250g

Wild Strawberry Preserve
Сладко от горски ягоди
250g

Sour Cherry Preserve
Сладко от вишни
250g

Blueberry Preserve
Сладко от боровинки
250g

Green Walnut Preserve
Сладко от зелени орехи
250g

CIMA

Honey

Light Preserve

Topping

6 Honey / Пчелен мед

Polyfloral
Полифлорен
мед
280 / 700 g

Polyfloral
Полифлорен
мед
250 g

7 Light Preserve / Конфитюр лайт

CIMA's **LIGHT** Preserves are high quality, no sugar added sweet spreads. Conventional sugar is substituted by natural fruit sugar known as fructose. The latter is easily absorbed by the human body and does not raise blood body and does not raise blood glucose (sugar) level. Moreover, CIMA's **LIGHT** Preserve can be the sweet piece in one's diet.

Total fruits content / Плодове	40%
Total carbohydrate / Въглехидрати	45%
Total fat / Мазнини	0%
Total protein / Белтъчини	0%
Total energy / Енергийност 180 kCal / 100g	

Apricot / Кайсия
210g

Strawberry / Ягода
210g

Sour Cherry / Вишна
210g

8 Topping Топинг

Total carbohydrate / Въглехидрати	63%
Total fat / Мазнини	0%
Total protein / Белтъчини	0%
Total energy / Енергийност 252 kCal/100g	

Chocolate Syrup / Шоколадова заливка
360 g

Strawberry Topping / Ягода
360 g

Caramel Topping / Карамел
360 g

Topping

Kiwi
Киви
900 g

White Chocolate
Бял шоколад
850 g

Honey Sauce
Меден
900 g

Caramel
Карамел
900 g

Toffee
Тофи
900 g

Total carbohydrate / Въглехидрати	63%
Total fat / Мазнини	0%
Total protein / Белтъчини	0%
Total energy / Енергийност	252 kCal/100g

Strawberry
Ягода
900 g

Passion fruit
Маракуя
900 g

Blueberry
Боровинка
900 g

Forest fruit
Горски плодове
900 g

Chocolate
Шоколад
900 g

10

Homestyle Preserve / Сладко 1 kg

Blueberry / Боровинка
1 kg

Sour Cherry / Вишна
1 kg

Apricot / Кайсия
1 kg

Strawberry / Ягода
1 kg

11

EXTRA Fruit Preserve 900g / ЕКСТРА Конфитюр 900g

Blueberry / Боровинка
900 g

Strawberry / Ягода
900 g

Sour Cherry / Вишна
900 g

Apricot / Кайсия
900 g

Forest Fruit / Горски плодове
900 g

Fig / Смокиня
900 g

Preserve Extra

Vanilla Choco Cream
Ванилов крем
1 kg

Choco Cream / Шоко крем

12

Choco Cream
Шоколад
1 kg

Extra Preserve Mini jars / Екстра конфитюр малки бурканчета

Apricot Jam / Кайсия
28 g

Strawberry Jam / Ягода
28 g

Apricot Jam / Кайсия
20 g

Cherry Jam / Череша
20 g

Strawberry Jam / Ягода
20 g

Forest Fruit Jam / Горски плодове
20 g

Polyflora Honey / Полифлорен мед
20 g

Extra Fruit Preserve 5 kg / Екстра конфитюр 5 kg

Orange Preserve / Портокал
5 kg

Strawberry Preserve / Ягода
5 kg

Sour Cherry Preserve / Вишна
5 kg

Blueberry Preserve / Боровинка
5 kg

Fig Preserve / Смокиня
5 kg

Forest Fruit Preserve / Горски плодове
5 kg

Light Apricot Preserve / Кайсия
5 kg

Light Strawberry Preserve / Ягода
5 kg

Polyflora Honey / Полифлорен мед
5 kg

Catering

Cima Food Solutions is a B2B division of **CIMA-99 ltd.**, specialized in developing and producing custom-made solutions for fruit jams, fruit preparations and emulsion creams serving the dairy, ice cream and confectionery industries.

THE DAIRY INDUSTRY

PRODUCT SCOPE

- Milk drinks
- Yogurt drinks
- Milk/yogurt with fruit chunks
- Cheese
- Desserts
- Salads

Supplement to milk / yoghurt

Placing on the bottom of the package / layers

Placing separately / two-sector pack/

FOR THE CONFECTIONERY AND BAKERY INDUSTRIES

Croissants | Swiss rolls | Doughnuts

Fruit pies | Biscuits | Sweets

FOR THE ICE-CREAM INDUSTRY

APPLICATION IN FINISHED PRODUCTS:

- Supplements to ice-cream
- Variegated ice cream flavours
- Products sauces to be mixed with ice cream
- Adding topping simultaneously with ice cream mixture
- Ice-cream core filling
- Topping to ice creams

PACKAGING

- Aseptic packages (bag in box) 5 – 20 kg

- Plastic pails of 5 – 25 kg (non-hermetic ackaging, with preservatives added)

- Aseptic stainless steel tanks 500 kg and 1000 kg

Products for Confectionery

CIMA

CIMA99 Ltd

Manufacturing of preserves, pure honey, jams, marmalades, fruit spreads, toppings, fruit fillings

Bulgaria 4142 Stryama
Plovdiv region
tel. +359 3153 2195
tel./fax +359 3153/ 2194
e-mail: office@cima99.com

ЦИМА 99 ООД

Производство на конфитюри, натурален пчелен мед, сладка, мармалади, топинг, плодови пълнежи и др.

България 4142 Стряма
област Пловдив
тел. 03153/ 2195
тел./факс 03153/ 2194
e-mail: office@cima99.com

www.cima99.com